Влада — Радам!

Голос України

Газета Верховної Ради України ◆ № 207 (457) ◆ Четвер, 29 жовтня 1992 року ◆ Ціна 1 крб.

В гостях у штаті Массачусетс

БОСТОН, штат Массачусетс, 28 жовтня. (Прес-служба Посольства України). Надзвичайний і Повноважний Посол України в США Олег Білорус зустрівся з губернатором штату Массачусетс Вільямом Уельдом. У ході бесіди порушувалися питання двосторонньої співробітництва на національному та регіональному рівнях. Губернатор Уельд підкреслив зацікавленість адміністрації штату, його ділових кіл у розширенні політичних, економічних, торговельних зв'язків з областями України, поглибленні безпосередніх контактів між фірмами і компаніями Массачусетсу з підприємствами України. Особливу увагу було приділено співпраці малого бізнесу обох країн. У цьому зв'язку відзначалася велика роль, яку може відіграти спільний Українсько-американський фонд підприємництва. За ініціативою посольства України в США такий фонд створюється за активної участі провідних американських компаній і корпорацій, які зацікавлені у капіталовкладеннях в українську економіку. Губернатор штату Массачусетс підтвердив готовність скористатися запрошенням Президента Леоніда Кравчука відвідати Україну наступного року на чолі делегації представників ділових кіл штату.

Того ж дня Олег Білорус виступив перед професурою і студентами всесвітньовідомого Гарвардського університету.

Олег Білорус також мав зустрічі з активістами Ради з міжнародних справ штату Массачусетс, представниками української громади Бостона.



Лебединого віку, журавлиного кліку бажали запорожці, віншуючи нового гетьмана. Повторимо і ми сьогодні це славне побажання. Так хочеться вірити, що новий Кабінет міністрів, керований дужою рукою нового Прем'єр-міністра Леоніда Кучми, буде авторитетним серед народу і вік його буде довгим. Вітають Леоніда Кучму його колеги по парламенту, підбадьорюють. У важкий час очолив чоловік уряд України. Важка ноша лягла йому на плечі. Скільки ж витримки йому буде потрібно, скільки мудрості, терпіння, сил і здоров'я! І все ж згадаймо — слабким і розчарованим Бог не помагає!

Фото Миколи КОЗЛОВСЬКОГО.

БЛИЗЬКО двохсот українських і зарубіжних фірм, які представляють підприємства, ділові кола ближнього зарубіжжя, а також Польщу і Німеччину, беруть участь у міжнародній виставці-ярмарку, яка 27 жовтня відкрилася у Республіканському виставковому комплексі. Відразу в чотирьох павільйонах розгорнуто експозиції, в яких широко представлені найновіші технології, останні розробки в галузі машинобудування, зразки електроніки, радіоапаратури, оптичних приладів, товарів повсякденного вжитку, виробів художніх промислів та багато іншої продукції. Починаючи з 2 листопада у виставці-ярмарку візьмуть участь відразу 11 фірм ФРН.

ПЕРШИЙ заступник міністра закордонних справ України М. Макаревич мав зустріч з міністром закордонних справ Таджикистану Х. Холіквазаровим, який розповів про останні події у Таджикистані, інформував про позицію уряду його країни щодо можливих заходів по врегулюванню кризи. Було обговорено питання про становище некорінного населення у Таджикистані, включаючи українців, що мешкають там, можливості надання їм Україною гуманітарної та іншої допомоги.

М. Макаревич наголосив на готовності України сприяти пошуку шляхів врегулювання кризи політичними засобами.

ДО ВИСНОВКУ про необхідність техніко-економічного обгрунтування пуску нових блоків на АЕС республіки прийшли головні інженери українських атомних електростанцій. Цей висновок зроблено в ході засідання їхньої ради, яке відбулося на Рівненській АЕС. Відзначалось, що майбутнє закриття Чорнобильської станції посилить енергетичний голод.

Передплата-93



«Голос України» — газета Верховної Ради України, виходить п'ять разів на тиждень обсягом удвічі більшим, ніж будь-яка з українських газет, 16 сторінок і при цьому коштує:

на рік — 480 крб.
на півроку — 240 крб.
на квартал — 120 крб.
на місяць — 40 крб.

«Голос України» виходить українською (індекс 60955) та російською (індекс 60997) мовами, має додатки мовами національних меншин.

«Голос України» проводить для своїх передплатників-93 лотерею. Розігруватимуться найрізноманітніші товари: автомобіль «Волинянка», телевізори «Електрон», «Берізка», пральні машини «Таврія», піаніно, універсальні деревообробні верстати, кавомолки, міксери, кухонні комбайни, 50 штук бетонних блоків для стін під будівництво підвалів, електром'ясорубки, сувенірні набори — рушники, серветки; фени, міні-пилососи, електричний дзвінок «Аргус», мотоцикл ЗИМ-350, міні-трактор Т-012, набори миючих засобів СП «Джонсон», стереонавушники, розмальовані самовари, 15 виграшів по тисячі карбованців, відрізи тканини для пальт і жіночих костюмів, імпортне канцприладдя, автомобільний вантажний візок, пральна машина «Зірочка» СМ-2, кінна сівалка СКК-12, шість виграшів по 10 тисяч карбованців, два комплекти верстатів для індивідуальної діяльності (у кожному комплекті — 4 верстати), набори овочево-фруктових і м'ясних консервів, комплекти постільної білизни, автомобільні приймачі, магнітоли, зарядні пристрої, набори ножів, пральні машини «Марічка», МЕБЛІ, МОПЕД, ВЗУТТЯ, СЕРВІЗИ.

Друзі! Стежте за газетою. Щономера у нас збільшуватиметься асортимент товарів для розіграшу лотереї.

Друзі, ви станете учасниками розіграшу нашої лотереї за умови, якщо передплатите «Голос України» на рік. Опісля надсилаєте до редакції листівку з поміткою «Лотерея», де вказуєте:

ПРІЗВИЩЕ, ІМ'Я, ПО БАТЬКОВІ;
ДОМАШНЮ АДРЕСУ;
НОМЕР КВИТАНЦІЇ;
НОМЕР ПОШТОВОГО ВІДДІЛЕННЯ, ЯКЕ ОФОРМИЛО ПЕРЕДПЛАТУ.

Розіграш лотереї — у січні 1993 року. Щасти вам!

У наступному випуску

ТАЄМНИЧІ РУНИ
(Символічні роздуми)

ШЛЯХ ДО СЕБЕ: ВДАЛО НАПОЛОВИНУ

Денне та вечірнє засідання 27 жовтня

Депутати обговорили й затвердили склад нового уряду України, ухвалили зміни й доповнення до чинної Конституції України та Тимчасового Регламенту засідань Верховної Ради Української РСР дванадцятого скликання. Затим парламентарії працювали, так би мовити, з випередженням графіка й прийняли Закон України «Про основи містобудування» (перше читання) і спробували внести зміни й доповнення до Закону «Про статус народного депутата України» (друге читання). З цим документом вийшло багато складніше, бо йшлося про майбутнє парламенту, а саме: яким йому бути — постійно діючим чи таким, як є.

На перший погляд є як мінімум три очевидних пояснення тому, що сталося на денному засіданні. А саме: що депутати спершу кинулися в бій за втілення — кожен своїх — вікопомних принципів, а потім швидко «згорнулися» й затвердили склад нового уряду списком. Можливо, по-перше, що політична суперечка між опонентами вичерпала себе ще на підготовчому етапі узгодження кандидатур і на сесії «поламали списи», так, для форми, щоб імідж підтримати. По-друге, цілком ймовірно, що депутати переважною більшістю цього дня згадали, що політичний консенсус — це не тільки модне словосполучення, а ще й керівництво до дії в екстремальних умовах. Тоді, коли незалежний український корабель державності черговий раз затріщав під політичними вітрами, а Л. Кучма з цифрами в руках продемонстрував справжні, а не словесні «рифи», об які можна розбитися вщент.

По-третє, не могла не справити враження на депутатів і рішучість нового Прем'єра. Він висловився однозначно: або ви голосуєте за весь список, або берете всю відповідальність на себе, а не покладається на уряд, який у разі затвердження готовий виводити Україну з кризи. Хоч би як там було, але депутати натиснули кнопки «за» (296 з 384, 62 «проти» і 26, що утрималися або не голосували), і Україна віднині має новий Кабінет міністрів. Політологи ще посперечаються, який він є — коаліційний, перехідного періоду чи ще якийсь інший, — але вже сьогодні можна сказати, що ми маємо уряд парламентської згоди, і міністрам доведеться добре попрацювати, щоб він став урядом справжньої народної довіри чи навіть злагоди. У всякому разі саме цього хочеться. Як хочеться й подякувати тим, хто вигадав оте голосування списком. У цьому випадку воно було доречним, як ніколи, і можна тільки гадати, чиї кандидатури в міністри не пройшли б. Та й уряду ми б не мали хоча б зовні політично пристойного.

А далі депутати звернулися до своїх проблем і спробували зробити так, щоб не треба було бігати рядами, натискаючи кнопки за себе і, так би мовити, за «того хлопця». Спершу вони проголосували за зміни до Конституції, окрім тих, що дозволяють її змінювати без наявності конституційної більшості в залі під час голосування, а затим змінили й Тимчасовий Регламент роботи (тепер він — «Верховної Ради України», а не «УРСР») та проголосували за нову організацію роботи парламенту. В зв'язку з тим, що частина депутатів з різних причин склала з себе повноваження, Верховна Рада віднині може приймати рішення, якщо на засіданні присутні не менше двох третин фактичної кількості парламентаріїв, але більше половини конституційного складу (тобто 225 плюс 1). **Останнє положення чинне й тоді, коли частина депутатів з різних міркувань може відмовитися брати участь у голосуванні. Визначені й «штрафи» для любителів поголосувати «за всіх»: парламент може позбавити права голосу** на 1—3 засідання тих, хто голосує не тільки особисто за себе.

З листопада депутати працюватимуть пленарно один, третій, тиждень, зате шість днів (з 11-ї години понеділка до 14-ї суботи), два перших тижні — в Комісіях, четвертий — у своїх округах. Наступна сьома сесія визначатиме свій порядок роботи.

Після цих голосувань можна було подумати, що закрите засідання парламенту остаточно пішло на користь депутатам. Але обговорення в другому читанні Закону про статус народного депутата України дещо додало скепсису. Присутні так і не змогли визначитися позитивно в питанні, чи переходити їм усім на постійну роботу до парламенту, чи можна займатися й недепутатською діяльністю. Атавізм колишнього ставлення до депутатства як до почесної місії, а не копіткої щоденної роботи, на мій погляд, переміг світовий досвід цивілізованого парламентаризму. Певно, справді не все відразу...

Володимир СКАЧКО,
спеціальний кореспондент «Голосу України».

ДОКТРИНА ЗАМІСТЬ ДОКТРИНЕРСТВА

Ранкове засідання 28 жовтня

Свою роботу народні депутати почали з обговорення кандидатур і обрання нових голів постійних Комісій Верховної Ради. В зв'язку з переведенням на роботу до Кабінету Міністрів або послами десяти колишніх голів виникла необхідність здійснити вимушену ротацію. Головою Комісії у справах жінок депутати обрали В. Єщенко, з питань народної освіти і науки — П. Кислого, з питань оборони і державної безпеки — В. Леміша, у правах людини — С. Батюшка, з питань державного суверенітету, міжреспубліканських і міжнаціональних відносин — М. Шульгу. Після обрання нових голів постійних Комісій сесія перейшла до розгляду проекту воєнної доктрини, який представив депутатам міністр оборони України генерал-полковник К. Морозов.

Парадокс: колишній Союз — наймілітарніша імперія планети з могутніми збройними силами — не мав своєї воєнної доктрини. Вона йому була не потрібна, оскільки заважала «маневрувати». Натомість кремлівські бонзи у своїх воєнних авантюрах послуговувалися облудним доктринерством. Бо в яку доктрину можна втиснути «подвиги» Радянської Армії в Будапешті, Празі, Кабулі, а пізніше — у Вільнюсі, Тбілісі, Баку?..

Україна почала розбудову своїх збройних сил розробкою нормативної бази в оборонних питаннях. Спочатку Верховна Рада прийняла концепцію оборони, підкріпивши її низкою базових законів, а вчора український парламент першим серед країн СНД розглянув проект нового базового документа — воєнної доктрини.

Що ж це за документ? Один з його творців кандидат воєнних наук полковник Г. Костенко пояснив:

— Тоталітарні держави, як правило, не мають воєнних доктрин, тому що їхня військово-політична стратегія щоразу «підганяється» під чергових вождів. В оборонній практиці СРСР на словах декларувалася неприпустимість війни, а «оборонка» гнала і гнала наступальні системи. В проекті воєнної доктрини України, яка складається з трьох розділів, усунуто цей дуалізм. Українська держава однозначно заявляє, що збройні сили їй потрібні для забезпечення безпеки. Воєнна доктрина України орієнтує державу і її збройні сили на підготовку до оборони, а не для нападу на інші країни. В цьому документі ми відповідаємо на два основні запитання: як запобігти війні? На яких засадах будувати власні збройні сили?

Доктрина враховує сумний досвід СРСР, який намагався бути супердержавою, залякуючи своїх потенційних ворогів військовою могутністю. Така політика призвела до краху мілітаризованої економіки і зубожіння народу. Оголошуючи цілі військового будівництва, проект воєнної доктрини чітко визначає джерела зовнішньої воєнної небезпеки. Це сукупність багатьох держав з різними інтересами, які не завжди збігаються, що й породжує економічні, політичні, соціальні та національно-етнічні суперечності. Доктрина не орієнтує на суперництво України зі своїми сусідами, а націлює державу на створення військового потенціалу на рівні оборонної достатності.

Враховуючи закони збройної боротьби, а також беручи до уваги, що воєнна безпека складається з космічної, повітряної, наземної та морської безпеки, проект доктрини в другому розділі передбачає наявність у Збройних Силах України повного комплекту органів управління, з'єднань і частин з відповідними функціями. Але Україна рішуче відмовляється від статусу ядерної держави, бо, як наголосив міністр оборони К. Морозов, вона не має ні бажання, ні можливостей виробляти, модернізувати, обслуговувати ядерну зброю.

Головне оборонне завдання Українського війська — підтримка достатнього потенціалу звичайних озброєнь, який забезпечив би його здатність виконати своє призначення за будь-якої ситуації. В доктрині наголошується, що виконати свої завдання Збройні Сили України зможуть лише за умови боєздатності військ, їх бойової ефективності, мобільності, готовності відбити збройну агресію з будь-якого напрямку.

Військово-економічні аспекти розбудови національної армії викладено в третьому розділі проекту, де йдеться про фінансування армії та флоту. Пріоритети віддаються цільовим перспективним програмам зі створенням високоточної зброї та інших видів бойової техніки, які відповідають вимогам мобільності, малогабаритності та великого запасу так званого експлуатаційного ресурсу.

Отже, Україна робить ще один крок у світову цивілізацію, документально засвідчуючи свою миролюбність і прагнення жити зі своїми сусідами в мирі і злагоді.

Валентин ЛАБУНСЬКИЙ.

Склад Кабінету міністрів затверджено

Указами Президента України **Л. М. КРАВЧУКА** від 27 жовтня 1992 року призначено:

ЮХНОВСЬКОГО Ігора Рафаїловича — Першим віце-прем'єр-міністром України

ЄВТУХОВА Василя Івановича — Віце-прем'єр-міністром України з питань промисловості та будівництва

ДЕМ'ЯНОВА Володимира Васильовича — Віце-прем'єр-міністром України з питань агропромислового комплексу

ПИНЗЕНИКА Віктора Михайловича — Віце-прем'єр-міністром України з питань економічної реформи, Міністром економіки України

ІОФФЕ Юлія Яковича — Віце-прем'єр-міністром України з питань паливно-енергетичного комплексу

ЖУЛИНСЬКОГО Миколу Григоровича — Віце-прем'єр-міністром України з питань гуманітарної політики

ВАСИЛИШИНА Андрія Володимировича — Міністром внутрішніх справ України

СКЛЯРОВА Віталія Федоровича — Міністром енергетики і електрифікації України

ЗЛЕНКА Анатолія Максимовича — Міністром закордонних справ України

ПРОЖИВАЛЬСЬКОГО Олега Петровича — Міністром зв'язку України

ГЕРЦА Івана Івановича — Міністром зовнішніх економічних зв'язків України

САМОПЛАВСЬКОГО Валерія Івановича — Міністром лісового господарства України

БОРЗОВА Валерія Пилиповича — Міністром у справах молоді і спорту України

АНТОНОВА Віктора Івановича — Міністром машинобудування, військово-промислового комплексу і конверсії України

МОРОЗОВА Костянтина Петровича — Міністром оборони України

ТАЛАНЧУКА Петра Михайловича — Міністром освіти України

СПІЖЕНКА Юрія Прокоповича — Міністром охорони здоров'я України

КОСТЕНКА Юрія Івановича — Міністром охорони навколишнього природного середовища України

КАСКЕВИЧА Михайла Григоровича — Міністром праці України

ЄРШОВА Аркадія Віталійовича — Міністром соціального забезпечення України

ГОЛУБЧЕНКА Анатолія Костянтиновича — Міністром промисловості України

БОРИСЕНКА Миколу Івановича — Міністром статистики України

КЛИМПУША Ореста Дмитровича — Міністром транспорту України

ГОТОВЧИЦЯ Георгія Олександровича — Міністром України у справах захисту населення від наслідків аварії на Чорнобильській АЕС

П'ЯТАЧЕНКА Григорія Олександровича — Міністром фінансів України

ОНОПЕНКА Василя Васильовича — Міністром юстиції України

ГУБЕНКА Валерія Олександровича — Головою Державного комітету у справах охорони державного кордону України

Одночасно звільнено з посади Міністра промисловості України **ПАВЛОВСЬКОГО** Михайла Антоновича у зв'язку з переходом на іншу роботу.

УРЯД ГОТОВИЙ ВІДПОВІДАТИ ЗА ВСЕ

Інформація Прем'єр-міністра України Л. Кучми на сесії Верховної Ради 27 жовтня

Шановний голово!

Шановні депутати!

Шановний Президенте!

Ви вручили мені керівництво Кабінетом Міністрів України у той час, коли люди вже кажуть: «Раніше ми ходили в магазини з грошима в кишенях і поверталися з їжею в сумках. А тепер ми йдемо з грошима в сумках, а повертаємося з їжею в кишенях».

За два тижні роботи я зіткнувся зі страшними фактами розбазарювання того багатства, яке надбав за десятиліття каторжною працею наш невтомний народ. Балачки про ринок, про реформи, бездіяльність владних структур, економічний хаос стали гарною ширмою для шахраїв, хапуг або просто лінивих і некомпетентних керівників.

Судіть самі. Україна з дня на день захлинеться без нафтопродуктів. У цей час за дев'ять місяців 1992 року по квотам Мінекономіки і ліцензіям Міністерства зовнішніх економічних зв'язків виданий дозвіл на експорт близько 8 мільйонів тонн нафти, нафтопродуктів та мастил. Основна кількість квот і ліцензій отримана недержавними структурами. Ми експортуємо ці дефіцитні енергоносії до Канади, Італії, навіть на Багамські острови та Гібралтар. Така дивна конкуренція України із Саудівською Аравією не принесла нам взамін ні достатньо валюти, ні товарної інтервенції після так званих бартерів. Без сумніву, такі операції дозволили окремим ділкам набити кишені.

Далі. За 9 місяців нам відвантажено з Росії тридцять один мільйон тонн нафти, з них дев'ять з половиною мільйонів тонн — практично третина — потрапили в руки комерційних структур. Нашвидку зліквідувавши Держкомнафтопродукт, ми отримали Українську Державну монопольну компанію «Укрнафтохім», яку лише з гіркою іронією можна назвати державною. Всі нафтопереробні заводи галузі, посилаючись на Закон про підприємство, відмовилися від держзамовлення. Так, створене на Кременчуцькому нафтопереробному заводі мале підприємство надає послуги в отриманні палива споживачам за додаткову плату. У той же час відділ реалізації цього заводу, посилаючись на різноманітні причини, відмовляє споживачам у отриманні навіть фондових постачань і тим примушує їх здійснювати ці операції через вказане мале підприємство. На базі Лисичанського нафтопереробного заводу, де виробляється близько п'ятдесяти відсотків нафтопродуктів в Україні, створено корпорацію «Фоксойл», головою Ради директорів якої призначено Президента «Укрнафтохіму» пана Горюнова. Тому не дивно, що Лисичанський завод відправив майже двадцять тисяч тонн палива за межі України навіть без ліцензій. Взагалі, «Укрнафтохім», коли хоче, відправляє бензин у Грузію, у Ростов, ще кудись, не піклуючись не те що про державні інтереси, а навіть про правильно виправлені папери.

Візьмемо для прикладу ще одне державне відомство — Міністерство енергетики і електрифікації. За дев'ять місяців цього року ним поставлено за кордон чотири мільярди кіловат-годин електроенергії на сто шістдесят мільйонів доларів. Бартерні операції при цьому склали сто двадцять мільйонів доларів, а до Державного валютного фонду надійшло, скільки ви думаєте? Сорок тисяч доларів!

Порівняйте — продано виробленої на державних електростанціях енергії на сто шістдесят мільйонів доларів, а в державній казні опиняється сорок тисяч доларів.

Якби ця електроенергія пішла не за бартерними угодами, а за вільно конвертовану валюту, що цілком реально, бо попит на неї не знижується, то у відповідності з нормативами, встановленими Верховною Радою, до Державного валютного фонду повинно було надійти сто двадцять мільйонів доларів.

Останній приклад, бо продовжувати можна довго. Керченський суднобудівний завод «Залив» у березні цього року продав танкер типу «Победа» ліберійській компанії за тридцять вісім мільйонів доларів США. Двадцять дев'ять мільйонів доларів відразу відправилися в Люксембурзьке відділення Паризького банку «Індасуес». Сподіваюсь, що з допомогою директора заводу Волкова ми все ж повернемо в Україну цю «скромну» суму...

Україна щороку заробляла майже вісім мільярдів доларів США, з яких, один мільярд витрачався на ліки і медичне обслуговування. Сьогодні ж не вистачає навіть на інсулін та анестезію. За 9 місяців цього року на експорт поставлено продукції на 5 мільярдів доларів, а надходження до Державного валютного фонду склали лише вісімдесят чотири мільйони доларів. Хто і куди сподів цю валюту?

Треба називати речі своїми іменами: йде тотальне пограбування держави, цинічний розпродаж за кордон її багатств. В умовах, коли через нестачу матеріально-технічних ресурсів зупиняються заводи, спритними ділками робляться численні спроби вивозу за кордон сотнями тонн міді, латуні, цинку, нікелю тощо.

На мою думку, в галузі зовнішньоекономічної діяльності необхідно:

— внести радикальні зміни в нормативні акти, зробити експорт товарів чи послуг на вільно конвертовану валюту економічно вигіднішим;

— прискорити прийняття Закону про валютне регулювання, що забезпечувало б валютне покриття загальнодержавних потреб і розрахунки по зовнішніх і внутрішніх валютних боргах;

— радикально поліпшити роботу державних органів у галузі зовнішньоекономічної діяльності і, насамперед, Міністерства зовнішніх економічних зв'язків, митного комітету, Укрексімбанку, податкової інспекції Мінфіну;

— розробити науково обгрунтовану концепцію залучення і використання іноземних кредитів та інвестицій;

— створити структури по управлінню Державним валютним фондом.

Одним з першочергових завдань уряду, який, я сподіваюсь, буде затверджено, повинно стати наведення елементарного порядку в нашому домі, утвердження виконавчої і трудової дисципліни, посилення персональної відповідальності, контролю за дотриманням законів і виконанням рішень виконавчої влади.

В Україні вже більше ста тисяч комерційних структур. Незважаючи на те, що майже всі вони зареєстровані як виробники, близько семидесяти відсотків цих структур займаються лише посередницькою діяльністю.

Треба негайно активізувати роботу правоохоронних органів. Служба безпеки, зокрема, повинна не шукати там-сям примарних ворогів, а серйозно займатися економічною безпекою України.

Уже почали працювати спеціальні комісії, що розбираються з конкретними порушеннями. Але де в мене, як Прем'єра, можливість в рамках Закону припинити беззаконня? Я ж так розумію, що ми хочемо жити в правовій державі. В мене навіть немає Закону про Кабінет Міністрів. Закінчаться перевірки і що має робити Прем'єр-міністр? Щоб примусити декого виконувати Закони, треба винних знімати з роботи, інколи передавати діло в суд. Або інше. Всюди в Україні нафтові резервуари взяті в оренду комерційними фірмами і стоять повні, ростуть у ціні, коли в нас гине майбутній цукор ще на полях. Можу я, як Прем'єр-міністр, розірвати сьогодні цю нечесну оренду, виплатити комерсантам відкупного і продати бензин людям і передусім селу? Це треба сьогодні зробити, але парламент повинен перед тим створити уряду правові основи для рішучих дій. Я сподіваюсь, що в цьому залі ніхто не скаже, що зупинити злодія і спекулянта — це зупинити ринкові реформи, і що це шлях назад до соціалізму. Життя підказує, що дехто з демократів має апетити не гірші, ніж у бувших партократів. Змиритися з п'ятою владою — владою мафії ми не можемо.

Ми на сьогодні дійсно країна-банкрот. І давайте зважимо, що то є зараз головна загроза незалежності.

Наш внутрішній державний борг сьогодні перевищує трильйон карбованців, а дефіцит державного бюджету давно здолав відмітку триста мільярдів.

Виробництво м'яса скоротилося на чверть; зерна закуплено і цукру вироблено практично на рівні минулого року, але і в Києві, і в регіонах хліб та цукор стають одними з основних дестабілізуючих факторів у суспільстві, а м'ясо зникло з прилавків не на чверть, а зовсім.

Генрі Форд казав, що невдачі — то привід почати наново, розумніше. Маю думку, що остаточна структура уряду сформується лише в ході розробки Програми стабілізації і реформування економіки. Я думаю, що на розробку такої Програми треба два місяці. Хотілося б створити — хоча б і тимчасово — потужний інтелектуальний центр реформ, куди запрошую всіх наших провідних економістів — шановних добродіїв Ланового, Пилипчука, Черняка та інших.

Склад уряду розданий депутатам. 13 жовтня я закликав утворити коаліційний уряд народної довіри. Реально ця коаліція створювалася, як кажуть, за п'ять хвилин. У нас в Україні виявляється багато генералів і обмаль солдат. Партії, спілки і рухи, групи народних депутатів, промисловців, на жаль, всі консультації проводили з Прем'єром, і дуже мало радилися між собою. Якби я міг запропонувати в уряд одночасно всі рясні списки, то виходило б кілька однопартійних кабінетів. Тому певні спроби, які сьогодні вже помітні, формувати опозицію уряду, який ще не працював, вважаю не зовсім чесними, а головне — нераціональними. Адже щойно обраний Прем'єр не міг ні задовольнити всі довгі списки, ні змінити водночас склад усього уряду. Ми вже наробили поспіхом немало дурниць, дайте мені і собі час для осмислення, для перших кроків. Я думаю, парламент підтримає мої спроби оновити частину уряду, якщо в тому буде потреба.

Як бачите, в уряд пропонується чимало народних депутатів і промисловців. Я йшов у Прем'єри, сподіваючись на підтримку цих впливових сил нашого суспільства. Вдячний, що більшість без вагань взяли на себе тягар цього уряду реформ.

Незважаючи на загальну кризову ситуацію в Україні, на сьогоднішній день ще є можливість для радикальних змін в економіці в цілому.

В цих умовах важливо на основі систематичного аналізу життєдіяльності України, її ресурсів та потреб ефективно використовувати два важелі змішаної економіки (ринкового та державного регулювання) на всіх рівнях управління.

Відомо, що основа всякої економіки є товар. За кожним товаром стоїть своя технологія. І настає момент, коли товар, який користується попитом, починає стримувати розвиток технології, втрачає конкурентоспроможність на світовому ринку, а з часом призводить до втрати престижу держави. Тому кожна держава докладає всіх зусиль, щоб мати добротний та в достатній кількості товар.

З цією метою спочатку в США, а з 1984—85 років у Японії почалась реалізація програм по створенню технополісів, які стали інкубаторами технологій.

По подібному шляху пішов і Китай. У вільних економічних зонах ставка робилась на виробництво дуже обмеженої кількості товарів. Але для її конкурентоспроможності на світовому ринку тут концентрувалися всі ресурси регіону.

Україна має як енергетичний, так і інформаційний потенціал, щоб стати в ряд розвинутих країн світу.

Нам залишається вірно вибрати як стратегічні, так і негайні цілі, підкріпити їх організаційною та законодавчою базою.

Враховуючи специфіку нашої централізованої економіки, на даному етапі, основним завданням Кабінету Міністрів повинно бути збереження того економічного потенціалу, який нам дістався в наслідство. Реально ми можемо до середини наступного року вийти на випуск товарної маси на рівні 1990 року.

Важка доля лягає на регіональні державні адміністрації. Вони, по-перше, повинні допомогти Кабінету Міністрів на місцях і стати центрами розвитку нової ринкової інфраструктури. Кожний регіон, а їх у нас двадцять п'ять, реально може сконцентрувати всі свої майнові, фінансові та інтелектуальні ресурси, поєднавши їх з передовими технологіями, на випуск конкурентоспроможного на світовому ринку товару в дуже обмеженому асортименті.

Так недавно обговорили зі спеціалістами Держадміністрації цікавий проект технополісу в Києві під базові галузі мікроелектроніки та обчислювальної техніки.

Гріх було б не працювати, маючи в цьому напрямку у Києві такий інтелектуальний потенціал: цілий ряд інститутів Академії наук України, серед яких Інститут кібернетики і такі виробничі можливості: ряд об'єднань ВПК, серед яких — «Кристал», «Електронмаш», «Квант» та інші. До співпраці з нами у цьому технополісі готові зі своїми технологіями такі всесвітньовідомі фірми, як «Інтел», «Ай-Бі-Ем», «Самсунг».

Створення на базі перелічених підприємств Акціонерної компанії із замкнутим циклом виробництва дасть змогу вже через декілька років наситити наш ринок новітніми засобами цифрового зв'язку, причому значно дешевшими, ніж хто інший.

Україна — не бананова республіка! А додайте до цього дніпропетровські можливості по каналах супутникового зв'язку і ми маємо цивілізовані інформаційні мережі. А це, по-перше, реальне джерело валюти, зупинимо відтік інтелекту на Захід, осмислено і з вигодою для держави почнемо проводити конверсію та приватизацію. Бо діюча програма приватизації нагадує мені швидше процес повільної смерті, ніж бурхливого народження.

Далі. Львів міг би стати центром робототехніки. Харків — по випуску двигунів, багаті можливості у Донецька, Запоріжжя, Сум та інших. Кабінет Міністрів разом з держадміністраціями найближчим часом може погодити пропозиції регіонів та подати проект розвитку технополісів на затвердження Верховній Раді з врахуванням проблем села.

Ще одна важлива і нагальна пропозиція до Верховної Ради. Зараз ми фінансуємо реформи лише податками, тому весь тягар переходу до ринкової економіки лягає на нинішнє покоління. В той же час із життєвого досвіду ми ще пам'ятаємо, коли більшість сімей купувала холодильники та меблі в багаторічний кредит, і це було зручно. Власне, в усьому світі так стають домовласниками. Якщо Верховна Рада переконається, що цей уряд має фінансувати не наміри і розмови про реформи, а саме реформи, то я, в свою чергу, йду у просити законодавчої підтримки на надзвичайну Державну позику. Вважаю, нам треба брати позику у населення, у комерційних

(Закінчення на 6-й стор.).

Продиктовано в номер

ВИБУХ НА ШАХТІ

На шахті «Новодзержинська» ВО «Дзержинськвугілля» — трагедія. Внаслідок вибуху метану загинуло четверо гірників.

ДО ПОДІЙ В АНАПІ

Четверо представників Донецького металургійного комбінату, котрі охороняють своє майно у дитячому оздоровчому комплексі «Металург» в Анапі, побиті й затримані російською міліцією. Нагадуємо, що місяць тому цей комплекс, побудований донецькими металургами на березі Чорного моря ще 1960 року, був незаконно захоплений співробітниками служби безпеки Росії та військовими моряками.

Юрій ДОНКО.

ВОДА ТА ІНША БІДА

У Чернівцях зафіксовано масові захворювання вірусним гепатитом, особливо серед дітей. Одна з причин — погіршення якості питної води. Матеріали на недбалих експлуатаційників, на совісті яких —нечиста вода, передано до прокуратури.

Інша біда: схоже, що мародери, котрі промишляють у Чорнобильській зоні, наводнили чернівецькі барахолки радіоактивним товаром. Останній випадок опромінення: у спальні потерпілих гамма-фон становив 800 мікрорентген на годину. Джерело опромінення — настільний годинник, куплений на базарі кілька тижнів тому.

Михайло ІВАНЧУК,
Василь БАБУХ.

«ПРЕСТИЖНІ» ГРАБУНКИ

Серед міліцейських повідомлень про крадіжки останнього тижня звернули на себе увагу такі: у Києві викрадено троє «Жигулів», що належать британським та бельгійським дипломатам. А в Глухові Сумської області хтось викрав з народного музею генерала С. Ковпака рушницю, револьвер, карабін і два Георгіївські хрести.

Ольга ДАНИЛЕНКО.

НІЧОГО НЕ ПАДАЛО

Вчора, за чутками, повинен був зіткнутися з Землею великий астероїд з так званої групи Аполлонів. Не дочекавшись зіткнення, я звернувся до доктора фізико-математичних наук, завідуючої відділом малих планет і астероїдів Кримської обсерваторії Майї ОГИРЬ: чому, мовляв, гість не з'явився? Майя Борисівна відповіла, що астероїдів — тисячі, стеження за якимось одним вимагає надто великих математичних розрахунків. А щодо чуток, то вони були викликані, ймовірно, релігійним, а не науковим інтересом.

Олександр ПІЛАТ.

Чим Дніпро гірший за Дунай?

Презентації

У Києві під егідою АН України відбувся семінар-презентація американської фірми «Перкін Елмер», яка, мабуть, презентації не потребує. За більш як піввіковий термін свого існування вона зажила високого авторитету у галузі приладобудування для екологічного моніторингу. На території СНД працює кілька тисяч приладів цієї фірми — для здійснення аналітичних досліджень довкілля на найвищому рівні, який розробила Агенція довкілля США. Одне слово, для України, яка поранена чорнобильським «мирним атомом», «Елмер» — ніби дар Божий. Тому я запросив до розмови провідних наукових співробітників із ступенями, які, по суті, виконують роль дистриб'юторів «Елмера», тобто обслуговуючим персоналом і продавцями одночасно.

Сергій КИСЕЛЬОВ, генеральний директор СП «Сервіслаб»:

— Наше СП вважається лабораторією для обслуговування цього обладнання. За його допомогою ми здійснюємо контроль за якістю води, біологічних та матеріальних об'єктів, довкілля. Скажімо, для атомно-абсорбційного спектрометра, який фірма подарувала українському інституту медицини праці, нема таємниць в організмі людини, а модель спектрометра 3100 бездоганно досліджує воду, грунт на вміст важких металів, досліджує самі важкі метали. Взагалі, повного аналізу довкілля зробити неможливо без цих приладів. Вони, на жаль, не кожному по кишені (440—450 тисяч доларів), проте скрізь необхідні. До речі, на їхній базі ми створили пересувну лабораторію, що дозволило знизити ціну до 250—260 тисяч доларів, і одержали можливість досліджувати об'єкти на порівняно великих територіях, що покращило не тільки якість досліджень, а й картографію. Але й на ці кошти підприємствам України треба зважитись...

Микола КУЛИКОВ, старший науковий працівник хімфакультету МДУ, ведучий науковий працівник «Сервіслабу»:

— Два роки тому скористатися нашими послугами наважився Северодонецький виконком, замовивши дослідження питної води. Результати дослідження приголомшили: у воді знаходився бенз/а/пірен — дуже сильний канцероген, що не поступається впливом на організм діоксину. А коли ми порівняли наші результати із загальноприйнятими (на основі збирання та аналізу статистичних даних щодо обсягів шкідливих викидів у атмосферу, заборі води тощо), співпало тільки 15 відсотків шкідливих речовин, а інші директорам підприємств були невідомі зовсім. Така ж картина спостерігалася на Дунаї, де торік ми досліджували водний басейн.

Сергій ВУСАТИЙ.

Проблема

ЗАТИКАЄМО ДІРКИ ХЛІБОМ...

Безрезультатно завершився візит представника Президента у Буринському районі І. Ховрата до Брянської області. Він їздив випросити у тамтешніх керівників бодай трохи бензину. Якщо раніше пальне охоче міняли на продукцію, техніку, обладнання, то віднедавна російська сторона будь-які бартерні угоди з нафтопродуктами скасувала. Всі, хто має відношення до реалізації енергоносіїв, суворо попереджені про кримінальну відповідальність за продаж Україні продукції нафтопереробних підприємств. З відчаю у Буринському районі людь не схилились на пропозицію якихось молдавських підприємців, які за 128 мільйонів попередньої оплати бралися поставити п'ять тисяч тонн пального. «Благодійники» виявились звичайнісінькими аферистами.

А віднедавна у салонах наших автобусів, які курсують у ближнє зарубіжжя, запахло свіжими паляницями: на російські базари вивозиться хліб. Завдяки різниці цін (на Курщині буханець хліба коштує 30—45 карбованців) «експорт» хлібопродуктів набирає дедалі більшого обсягу. Запобігати цьому має прикордонний митний контроль.

Віталій МАКСЮТЕНКО.
Сумська область.

Ракурс

Найкрасивіша грекиня України



У Маріуполі проведено конкурс краси «Афродита-92». Лаврами переможниці увінчано приазовську грекиню Юлію Таніс.

Фото Бориса ДЕМБИЦЬКОГО.

Що почім!

ПОМОВЧАТИ МОЖНА. А ПОЇСТИ?

Сумський міський виробничо-технічний вузол електрозв'язку запропонував абонентам викупити свої телефони за повну вартість встановлення відповідної кількості нових номерів АТС. Один номер коштує 24 тисячі купонів. Ажіотажного попиту на цей товар поки що не спостерігається.

Розпорядженням представника Президента по Миколаївській області А. Кінаха встановлено норми продажу вершкового масла на четвертий квартал: городянам — 300, селянам 200 грамів в одні руки.

Його колега у Волинській області В. Блаженчук розпорядився щодо цукру: селу — по 41 карбованцю за кілограм, переробним і торговельним підприємствам — по 61 карбованцю, а роздрібна ціна в магазинах не повинна перевищувати 70 карбованців.

За повідомленнями наших власкорів.

Культура

ЩОБ НЕ ПІТИ З ТОРБАМИ

Сьогодні в скрутному фінансовому становищі опинилися всі періодичні видання нашої держави. Та особливо страждають від шалених цін на папір, за поштові послуги, від монополії поліграфічних підприємств ті газети і журнали, які висвітлюють національно-культурне відродження. Скажімо, заробітна платня працівників тижневика «Культура і життя» у кілька разів менша, ніж в інших галузевих газетах, а в редакціях журналів «Українська культура» і «Новини кіноекрана» — нижча офіційно визначеного прожиткового мінімуму.

Щоб не загинути в диких умовах нашого нецивілізованого ринку, щоб не піти з торбами по світу, працівники культурницької преси мають намір об'єднатися. Отож їхні головні редактори за дорученням редакційних колективів пропонують заснувати Всеукраїнську асоціацію періодичних видань сфери культури. Вона, за їхніми твердженнями, може стати надійним гарантом соціального захисту журналістів, відстоювати їхні творчі, професіональні й економічні інтереси.

Чи допоможе нова громадська організація врятувати періодичні видання, які пропагують українську культуру, покаже час. А поки що відбулося засідання оргкомітету із заснування асоціації. Його головою обрано головного редактора тижневика «Культура і життя» Валерія Кравченка.

Станіслав ГУК.

Добра вість

БАЛЬЗАМ ДЛЯ ЧОРНОБИЛЬЦІВ

Першу партію лікувального бальзаму «Оновлення» виготовлено у спеціально для цього спорудженому цеху Міжрійського спиртзаводу Голованівського району на замовлення Білоцерківської організації союзу «Чорнобиль». Новий напій, до якого входять 33 компоненти, виводить з організму радіонукліди, нормалізує імунну систему. Він не має хімічних речовин. Складові — екстракти м'яти, чистотілу, калини, обліпихи та інших рослин, які розповсюджені у навколишній місцевості. Почувши про новинку, спиртовиків засипали замовленнями комерсанти, але вони вирішили відправляти бальзам лише в аптеки. Сьогодні тут працюють над розробленням природного бальзаму.

Микола ВОЛОК.
Кіровоградська область.

Зверніть увагу

96 — МАЙЖЕ КЛАСИКА

Як ви знаєте, для української культурної свідомості число 97 є класичним (див. однойменну п'єсу М. Куліша).

Схоже, що класичним невдовзі стане й число 96 — саме стільки (і не більше) купонів треба на річну передплату журналу «ТРИБУНА», що є одним з рупорів отої самої культурної свідомості.

«ТРИБУНА»-93 — це:

— наукові розробки професора С. Полякова, автора теорії, здатної перевернути цей світ з усіма його законами;

— виступи академіка М. Осауленка, за яким полюють фірми-виробники телевізорів, бо він створив телевізор, абсолютно безпечний для нашого здоров'я;

— рецепти домашніх вин, лікерів, коньяків та бальзамів, розроблені доктором наук Е. Агабальянцем;

— рецепти стародавніх лікарських книг;

— оригінальні лікувальні тексти Г. Ситіна (в тім числі — засоби від імпотенції);

— матеріали про політику, суспільство і взагалі — про життя й про те, як його нині прожити, щоб не було, як той казав, «мучительно больно».

Отже — 96 купонів. Індекс — 74473. Щасти вам!

Коротко

ТІЛЬКИ У НАС

На Запорізькій АЕС (м. Енергодар) протягом трьох тижнів спрацювали американські спеціалісти-атомники з компанії «Дьюк Пауер». Гості накопичили результати досліджень, а енергодарцям залишили у подарунок прилад радіометр Родона. Такого приладу не має жодна атомна станція СНД.

Олександр МИХАЙЛЮТА.
Запоріжжя.

КОРДОНИ НЕ ЗАВАЖАЮТЬ

Не дивлячись на те, що на 250-кілометровому державному кордоні з Ростовською областю сьогодні розташовано близько 10 міліцейських постів з митниками, ділові стосунки між донеччанами й ростовчанами не припиняються. Укладені ще навесні договори про взаємне співробітництво дають непогані результати. Сьогодні, як повідомили в обласній держадміністрації, хочуть співробітничати з Донеччиною Курська, Тюменська, Білгородська області Росії.

Юрій ДОЦЕНКО.
Донецьк.

Футбол

Анатолій Д...

«НЕО... СТО...»

До повто... фіналу розі... «Динамо» (... «Андерлехт... гія)

Капітан ... Дем'яненко... комунікабе... оптимістиче... лився враж... поєдинок к... льгійцями, ... колективу...

— В ціло... сподоб... Вона ... нам вдава... дії, спостер... стойна взає... — І все ... 2:4...

— Так. ... вувати й ... що б, звич... дивідуальні...

— А що ... лій Пузач ... селі?

— Він ні... докоряв. С... 0:1 і вдол... як мінімум... ся — ... 2:0.

— І що ... як на вас, ...

— Гадак... суперникол... знаю, що ... марять ре... саме так... дозвол... шлях у... вийдуть н... усі сили з... вчасе не ... во було ... стадіоні б... Мені своє... жити кіль... От і нині... (Київ) мрі... Республіке...

Ще Ана... лехт» ... цем».

До реч... чення не... матч ... відео... бу.

Ну, а т... стопада ... нашої кра... дує. Його... зів. Можу... сти про ... десять пр... понів!

нуть вхід... І ціна у... сьогодні... Найдорож... шта — 2... тисяч кв... школах, ... інститут... школярі ... платно. 100 тися...

Після ... ний м... команді... ступатим...

Цією ... ся генер... «Динамо... Ошемко... Віктор Б... шо і пе... фетів на ...

Це ті... зів. Тх ... нуйте ве... стадіоні.

І ост... совно с... чергово... льгії «А... лі пере... Відзнач... тчі з к... помітні...

Вікт...

...ий за Дунай?

... дистри-
...тобто об-
...налом і
...сно.

...ОВ, гене-
...П «Серві-

...важається
...обслугову-
...ння. За
... здійс-
...якістю во-
... матеріа-
...довкілля.
...но-абсорб-
...а, який
...країнсько-
...цини пра-
...в організ-
...ь спек-

трометра 3100 бездоганно досліджує воду, грунт на вміст важких металів, досліджує самі важкі метали. Взагалі, повного аналізу довкілля зробити неможливо без цих приладів. Вони, на жаль, не кожному по кишені (440—450 тисяч доларів), проте скрізь необхідні. До речі, на їхній базі ми створили пересувну лабораторію, що дозволило знизити ціну до 250—260 тисяч доларів, і одержали можливість досліджувати об'єкти на порівняно великих територіях, що покращило не тільки якість досліджень, а й картографію. Але й на ці кошти підприємствам України треба зважитись...

Микола КУЛИКОВ, старший науковий працівник хімфакультету МДУ, ведучий науковий працівник «Сервіслабу»:

— Два роки тому скористатися нашими послугами наважився Сєвєродонецький виконком, замовивши дослідження питної води. Результати досліджень приголомшили: у воді знаходився бенз/а/пірен — дуже сильний канцероген, що не поступається впливом на організм діоксину. А коли ми порівняли наші результати із загальноприйнятими (на основі збирання та аналізу статистичних даних щодо обсягів шкідливих викидів у атмосферу, забори води тощо), співпало тільки 15 відсотків шкідливих речовин, а інші директорам підприємств були невідомі зовсім. Така ж картина спостерігалася на Дунаї, де торік ми досліджували водний басейн.

Сергій ВУСАТИЙ.

Ракурс

Найкрасивіша грекиня України



У Маріуполі проведено конкурс краси «Афродіта-92». Лаври переможниці увінчано приазовську грекиню Юлію Таніс.

Фото Бориса ДЕМБИЦЬКОГО.

...А...

...плати бра-
...ть тисяч
...лагодійни-
...ичайнісь-

...лонах на-
...курсують
...ня, запах-
...ціями: на
... вивозить-
...зниці цін
...ець хліба
...рбованців)
...продуктів
...иточного
...ому має
...ний конт-

...ТЕНКО.

3 ТОРБАМИ

...ча офіцій-
...житкового

...в диких
...ілізовано-
...ти з тор-
...дників ку-
...мають на-
...Отож їхні
... за дору-
... колекти-
...увати Все-
... періоди-
... культури.
...дженнями,
... гарантом

соціального захисту журналістів, відстоювати їхні творчі, професіональні й економічні інтереси.

Чи допоможе нова громадська організація врятувати періодичні видання, які пропагують українську культуру, покаже час. А поки що відбулося засідання оргкомітету із заснування асоціації. Його головою обрано головного редактора тижневика «Культура і життя» Валерія Кравченка.

Станіслав ГУК.

...вагу

...КЛАСИКА

...втора тео-
...рнути цей
...конами;
...ка М. Оса-
...ового фір-
...орів, бо
...р, абсо-
...а нашого

...хі вин, лі-
... бальзамів,
... наук Е.

— рецепти стародавніх лікарських книг;

— оригінальні лікувальні тексти Г. Ситіна (в тім числі — засоби від імпотенції);

— матеріали про політику, суспільство і взагалі — про життя й про те, як його нині прожити, щоб не було, як той казав, «мучительно больно».

Отже — 96 купонів. Індекс — 74473. Щасти вам!

Що почім!

ПОМОВЧАТИ МОЖНА. А ПОЇСТИ?

Сумський міський виробничо-технічний вузол електрозв'язку запропонував абонентам викупити свої телефони за повну вартість встановлення відповідної кількості нових номерів АТС. Один номер коштує 24 тисячі купонів. Ажіотажного попиту на цей товар поки що не спостерігається.

Розпорядженням представника Президента по Миколаївській області А. Кінаха встановлено норми продажу вершкового масла на четвертий квартал: городянам — 300, селянам 200 грамів в одні руки.

Його колега у Волинській області В. Блаженчук розпорядився щодо цукру: селу — по 41 карбованцю за кілограм, переробним і торговельним підприємствам — по 61 карбованцю, а роздрібна ціна в магазинах не повинна перевищувати 70 карбованців.

За повідомленнями наших власкорів.

Добра вість

БАЛЬЗАМ ДЛЯ ЧОРНОБИЛЬЦІВ

Першу партію лікувального бальзаму «Оновлення» виготовлено у спеціально для цього спорудженому цеху Межиріцького спиртзаводу Голованівського району на замовлення Білоцерківської організації союзу «Чорнобиль». Новий напій, до якого входять 33 компоненти, виводить з організму радіонукліди, нормалізує імунну систему. Він не має хімічних речовин. Складові — екстракти м'яти, чистотілу, калини, обліпихи та інших рослин, які розповсюджені у навколишній місцевості. Почувши про новинку, спиртовиків засипали замовленнями комерсанти, але вони вирішили відправляти бальзам лише в аптеки. Сьогодні тут працюють над розробленням природного бальзаму.

Микола ВОЛОК.
Кіровоградська область.

Футбол

Анатолій ДЕМ'ЯНЕНКО:

«НЕОБХІДНІ... СТО ТИСЯЧ»

До повторного матчу 1/16 фіналу розіграшу Кубка УЕФА «Динамо» (Київ, Україна) — «Андерлехт» (Брюссель, Бельгія)

Капітан динамівців Анатолій Дем'яненко — людина дуже комунікабельна, симпатична і оптимістична. Він щиро поділився враженнями про перший поєдинок його команди з бельгійцями, надіями власними і колективу...

— В цілому наша гра мені сподо[illegible]ся, — ска[illegible]ін. — Вона [illegible] динамічно[illegible] часом нам вдавалися комбінаційні дії, спостерігалася досить пристойна взаємозамінність.

— І все ж ви програли — 2:4...

— Так. Але могли розраховувати й на кращу долю, якщо б, звичайно, не окремі індивідуальні помилки.

— А що сказав вам Анатолій Пузач після матчу в Брюсселі?

— Він нікого персонально не докоряв. Сказав, програли 6 ми 0:1 і вдома треба вигравати, як мінімум — 2:0. Поступилися 2:0. [illegible] і так само тре[illegible] отих 2:0. [illegible]

— І що ж, такий результат, як на вас, реальний!

— Гадаю, що шанси у нас з суперником однакові. Але я знаю, що наші хлопці просто марять реваншем. Причому, з саме таким результатом, який дозвол[illegible] нам п[illegible]жити шлях у [illegible]нірі. Те, [illegible] вони вийдуть на поле і віддадуть усі сили заради перемоги, можете не сумніватися. Здорово було б, якби трибуни на стадіоні були заповнені вщерть. Мені свого часу випало пережити кілька разів таке щастя. От і нинішні гравці «Динамо» (Київ) мріють про сто тисяч на Республіканському стадіоні...

Ще Анатолій додав: «Андерлехт» краще дивитись «живцем».

До речі, Українське телебачення не транслюватиме цей матч [illegible]ряму, а о 23.00 у відео[illegible]су. Така ви[illegible] клубу.

Ну, а той, хто прийде 4 листопада на головний стадіон нашої країни, гадаю, не пошкодує. Його чекає маса сюрпризів. Можу по секрету розповісти про деякі. **Буде розіграно десять призів по 100 тисяч купонів!** А лотерейними стануть вхідні квитки на цей матч. І ціна у них скоріше, як на сьогоднішній день, символічна. Найдорожчі — 50 купонів, решта — 25, 10. Клуб викупив 10 тисяч квитків, які розвезе по школах, технікумах, училищах, інститутах. Отже, студенти і школярі відвідають гру безплатно. Але можуть виграти 100 тисяч.

Після зустрічі буде розіграний м'яч, яким гратимуть команди, і фотболки, в яких виступатимуть динамівці.

Цією інформацією поділився генеральний менеджер ФК «Динамо» (Київ) Михайло Ошемков. А президент клубу Віктор Безверхий дав гарантію, що і пива буде вдосталь, і буфетів на всіх вистачить.

Це тільки частина сюрпризів. Їх ще багато. Отож, плануйте вечір 4 листопада провести на Республіканському стадіоні. Будете задоволені.

І остання інформація стосовно суперника динамівців. У черговому турі чемпіонату Бельгії «Андерлехт», який продовжує лідирувати, на своєму полі переміг клуб «Гент» — 1:0. Відзначився Дегріз. Він і в матчі з киянами був чи не найпомітнішим.

Віктор БРАНИЦЬКИЙ.

Коротко

...ас жодна
...ЛЮТА.

...е, що на

250-кілометровому державному кордоні з Ростовською областю сьогодні розташовано близько 10 міліцейських постів з митниками, ділові стосунки між донеччанами й ростовчанами не припиняються. Укладені ще навесні договори про взаємне співробітництво дають непогані результати. Сьогодні, як повідомили в обласній держадміністрації, хочуть співробітничати з Донецькою Курська, Тюменська, Білгородська області Росії.

Юрій ДОЦЕНКО.
Донецьк.

Цянь ЦІЧЕНЬ: «Китай гото... з Україною взаємовигідне ...

Актуальне інтерв'ю

Президент України Леонід Кравчук на запрошення Голови КНР Ян Шанкуня сьогодні відбув з офіційним візитом до Китайської Народної Республіки. Напередодні візиту головний редактор Укрінформу Анатолій Григор'єв попросив міністра закордонних справ КНР Цянь Цічена відповісти на ряд запитань, пов'язаних з цією важливою подією.

— Шановний пане міністр, історія відносин України з Китаєм має безліч позитивних прикладів плідного співробітництва наших країн. Досить згадати внесок України як однієї з колишніх союзних республік у становлення і розвиток економіки КНР. Після проголошення незалежності України Китайська Народна Республіка однією з перших встановила з Україною дипломатичні відносини, що було позитивно розцінено українськими громадськими колами, які бажають і надалі мати в особі китайського народу надійного і рівного партнера. Найближчим часом відбудеться українсько-китайська зустріч у верхах. Громадськості нашої молодої суверенної держави було б цікаво дізнатись, які пріоритети бачить китайське керівництво у відносинах з Україною на сучасному етапі.

— Хай Китай і Україну розділяє безліч гір і річок, але узи традиційної дружби неперервно пов'язують дві держави та їх народи. На початковому етапі становлення нового Китаю Україна підготувала для нашої країни велику кількість спеціалістів, багато з яких тепер займають важливі пости. Зараз також немало китайської молоді навчається і вдосконалює свої знання у вашій країні. Китайський народ з повагою ставиться до працьовитого і мужнього українського народу, відчуває до нього дружні почуття. Китайський уряд підтримує всі зусилля України по відстоюванню національної незалежності і розвитку економіки. Після проголошення незалежності України китайський уряд відразу ж визнав Україну і встановив з нею дипломатичні відносини, не зволікаючи відкрив у Києві посольство. Нині розгортається плідне співробітництво між нашими країнами в різних галузях. Пріоритетним напрямом двостороннього співробітництва є розвиток економічного партнерства між Китаєм і Україною на основі рівності, взаємної вигоди і взаємодоповнюваності. Я впевнений, що візит Президента Кравчука просуне відносини між Китаєм і Україною на новий етап розвитку.

— Українська громадськість з задоволенням сприймає той факт, що Китайське посольство в Україні на чолі з паном послом Чжан Чженем вже виконало великий обсяг роботи по вирішенню багатьох практичних питань, пов'язаних із зміцненням дружби між нашими народами. Разом з тим, як Ви вважаєте, чи досить ефективно працює та мінімальна договірно-правова основа розвитку українсько-китайських зв'язків, яка існує зараз? Чи потрібні додаткові угоди, щоб відносини між нашими країнами могли бути підняті на новий якісний рівень? Якщо так, то які?

— Комюніке пр...
ня дипломатичних...
Китаєм і Украї...
твердило осно...
розвитку двостор...
...син, є важливим...
документом, яки...
ватись обидві с...
раз обидві сто...
працюють над ...
угод про співр...
галузі політик...
культури і т. д., ...
писані під час о...
ту Президента ...
Китай. Безсумні...
відіграють позит...
поглибленні відн...
ма країнами в ...
співробітництва.

**— Майбутнє ...
го континенту ...
залежить від ст...
ко-російських ...
ми, на Ваш пог...
бути основні пр...
син між цими ...
ми! Між Україн...
— Росією в кон...
ності в Європі і...**

— Обидва пита...
ся основних п...
державних від...
встановлення в...

Реалії

СЕЛЯНСЬКИ...

Селяни були «головною рушійною силою» під час заколотів і повстань в епоху середньовіччя. Пізніше їм на зміну, згідно з відомою революційною теорією, прийшов пролетаріат. А селянство, зокрема в колишньому Радянському Союзі, стало силою, за рахунок якої в країні здійснювалася більшість «соціалістичних перетворень». Водночас до парадного під'їзду допускали лише «кращих представників» цього класу.

НА ЗНІМКУ: на черговому повороті історії російське селянство вирішило не спокушати долю. І нещодавно в рамках всеросійського дня селянського протесту відбулося пікетування будинку уряду Російської Федерації у Москві. Учасники мітингу виступали за конструктивний діалог між селянством і керівництвом держави, за соціальне партнерство, за вирішення конфліктів шляхом переговорів.

Фото ІТАР — ТАРС.



ЯНЕНКО:
КІДНІ...
ИСЯЧ»

о матчу 1/16
у Кубка УЕФА
Україна) —
рюссель, Бель-

мівців Анатолій
людина дуже
симпатична і
ін щиро поді-
ми про перший
команди з бе-
ими власними і

наша гра мені
ска ін. —
мічн часом
комбінаційні
ся досить при-
мінність.
програли —

могли розрахо-
щу долю, як-
не окремі ін-
илки.
ав вам Анато-
матчу в Брюс-

персонально не
програли 6 ми
еба вигравати,
2:0. Поступили-
амо тр отих

який результат,
ьний!
шанси у нас з
акові. Але я
хлопці просто
м. Причому, з
ультатом, який
п вжити
Те, вони
е і віддадуть
перемоги, мо-
атися. Здоро-
би трибуни на
овнені вщерть.
випало пере-
ів таке щастя.
авці «Динамо»
о сто тисяч на
му стадіоні...
додав: «Андер-
дивитись «жив-

їнське телеба-
юватиме цей
а о 23.00 у
а ви клу-

прийде 4 ли-
вний стадіон
аю, не пошко-
маса сюрпри-
крету розпові-
буде розіграно
100 тисяч ку-
ерейними ста-
ки на цей матч.
коріше, як на
нь, символічна.
50 купонів, ре-
луб викупив 10
і розвезе по
ах, училищах,
е, студенти і
ють гру без-
жуть виграти

буде розігра-
м гратимуть
лки, в яких ви-
мівці.
цією поділив-
менеджер ФК
ів) Михайло
езидент клубу
і дав гарантію,
вдосталь, і бу-
стачить.
стина сюрпри-
о. Отож, пла-
истопада про-
публіканському
задоволені.
ормація сто-
динамівців. У
емпіонату Бе-
», який продо-
на своєму по-
«Гент» — 1:0.
із. Він і в ма-
ув чи не най-

НИЦЬКИЙ.

Цянь ЦІЧЕНЬ: «Китай готовий розвивати з Україною взаємовигідне співробітництво»

Актуальне інтерв'ю

Президент України Леонід Кравчук на запрошення Голови КНР Ян Шанкуня сьогодні відбув з офіційним візитом до Китайської Народної Республіки. Напередодні візиту головний редактор Укрінформу Анатолій Григор'єв попросив міністра закордонних справ КНР Цянь Цічена відповісти на ряд запитань, пов'язаних з цією важливою подією.



— Шановний пане міністр, історія відносин України з Китаєм має безліч позитивних прикладів плідного співробітництва наших країн. Досить згадати внесок України як однієї з колишніх союзних республік у становлення і розвиток економіки КНР. Після проголошення незалежності України Китайська Народна Республіка однією з перших встановила з Україною дипломатичні відносини, що було позитивно розцінено українськими громадськими колами, які бажають і надалі мати в особі китайського народу надійного і рівного партнера. Найближчим часом відбудеться українсько-китайська зустріч у верхах. Громадськості нашої молодої суверенної держави було б цікаво дізнатись, які пріоритети бачить китайське керівництво у відносинах з Україною на сучасному етапі.

— Хай Китай і Україну розділяє безліч гір і річок, але узи традиційної дружби неперервно пов'язують дві держави та їх народи. На початковому етапі становлення нового Китаю Україна підготувала для нашої країни велику кількість спеціалістів, багато з яких тепер займають важливі пости. Зараз також немало китайської молоді навчається і вдосконалює свої знання у вашій країні. Китайський народ з повагою ставиться до працьовитого і мужнього українського народу, відчуває до нього дружні почуття. Китайський уряд підтримує всі зусилля України по відстоюванню національної незалежності і розвитку економіки. Після проголошення незалежності України китайський уряд відразу ж визнав Україну і встановив з нею дипломатичні відносини, не зволікаючи відкрив у Києві посольство. Нині розгортається плідне співробітництво між нашими країнами в різних галузях. Пріоритетним напрямом двостороннього співробітництва є розвиток економічного партнерства між Китаєм і Україною на основі рівності, взаємної вигоди і взаємодоповнюваності. Я впевнений, що візит Президента Кравчука просуне відносини між Китаєм і Україною на новий етап розвитку.

— Українська громадськість з задоволенням сприймає той факт, що Китайське посольство в Україні на чолі з паном послом Чжан Чженем вже виконало великий обсяг роботи по вирішенню багатьох практичних питань, пов'язаних із зміцненням дружби між нашими народами. Разом з тим, як Ви вважаєте, чи досить ефективно працює та мінімальна договірно-правова основа розвитку українсько-китайських зв'язків, яка існує зараз? Чи потрібні додаткові угоди, щоб відносини між нашими країнами могли бути підняті на новий якісний рівень? Якщо так, то які?

— Комюніке про встановлення дипломатичних відносин між Китаєм і Україною, яке затвердило основні принципи розвитку двосторонніх відносин, є важливим політичним документом, яким мають керуватись обидві сторони. Зараз обидві сторони активно працюють над підготовкою угод про співробітництво в галузі політики, економіки, культури і т. д., які будуть підписані під час офіційного візиту Президента Кравчука в Китай. Безсумнівно, ці угоди відіграють позитивну роль у поглибленні відносин між двома країнами в різних галузях співробітництва.

— Майбутнє євроазіатського континенту чималою мірою залежить від стану українсько-російських відносин. Якими, на Ваш погляд, можуть бути основні принципи відносин між цими двома країнами? Між Україною — Китаєм — Росією в контексті стабільності в Європі і Азії?

— Обидва питання стосуються основних принципів міждержавних відносин. Основа встановлення взаємовідносин, чи то між Україною і Росією, між Китаєм — Україною — Росією, а також між іншими країнами світу має будуватись на принципах взаємного поважання суверенітету і територіальної цілісності, взаємного ненападу, невтручання у внутрішні справи одне одного, рівності і взаємовигоди, мирного співіснування тощо. Ці принципи відповідають основним цілям Хартії Організації Об'єднаних Націй, багаторічно практикою доводять свою ефективність. Я переконаний, китайсько-українські, китайсько-російські, українсько-російські відносини, які грунтуються на цих принципах, можуть безперервно і стабільно розвиватись.

— Вважається, що відродження економіки України певною мірою залежить від зарубіжних інвестицій. Але іноземні інвестори не поспішають вкладати кошти в нашу економіку. Що, на Ваш погляд, заважає інтенсивнішій роботі китайських ділових людей на українському ринку?

— Я вважаю, що всі іноземні інвестори насамперед враховують, чи дасть капітал, що вкладається ними, прибуток? Зараз між китайськими і українськими зовнішньоторговельними механізмами виявились деякі невідповідності, при транспортних перевезеннях є деякі незручності, що впливає на розвиток торговельно-економічних відносин. З точки зору перспективи, двосторонній розвиток торговельно-економічних відносин і економічне співробітництво мають добрі потенційні можливості. Під час візиту Президента Кравчука в Китай сторони підпишуть угоду про захист інвестицій, крім цього, широко вивчатимуть та обговорюватимуть питання розвитку торговельно-економічних відносин між двома країнами.

— Дякую за розмову.

Реалії

СЕЛЯНСЬКИЙ ФАКТОР

Селяни були «головною рушійною силою» під час заколотів і повстань в епоху середньовіччя. Пізніше їм на зміну, згідно з відомою революційною теорією, прийшов пролетаріат. А селянство, зокрема в колишньому Радянському Союзі, стало силою, за рахунок якої в країні здійснювалася більшість «соціалістичних перетворень». Водночас до парадного під'їзду допускали лише «кращих представників» цього класу.



НА ЗНІМКУ: на черговому повороті історії російське селянство вирішило не спокушати долю. І нещодавно в рамках всеросійського дня селянського протесту відбулося пікетування будинку уряду Російської Федерації у Москві. Учасники мітингу виступали за конструктивний діалог між селянством і керівництвом держави, за соціальне партнерство, за вирішення конфліктів шляхом переговорів.

Фото ІТАР — ТАРС.

Експрес-інформація

ХУДОБА НАША. КОРМИ АМЕРИКАНСЬКІ

Закупити в американських фермерів близько одного мільйона тонн кукурудзи й передати її колишнім республікам СРСР вирішив уряд Сполучених Штатів. Як заявив міністр сільського господарства США Медіган, цей крок має дві цілі. Перша — це допомогти створенню запасів продовольства в країнах СНД і Балтії. Міністр також зазначив, що така допомога дасть можливість уникнути великомасштабного забиття худоби і може посприяти відновленню її поголів'я. Друга мета, за словами Медігана,— перешкодити зниженню цін на американську фермерську продукцію.

КРИМІНАЛЬНУ СПРАВУ

буде порушено проти колишнього Голови Верховної Ради Таджикистану Кенджаєва. Про це повідомило агентство НЕГА. Кенджаєв очолив спробу державного перевороту 24—25 жовтня. Крім того, спеціальна комісія розгляне діяльність колишнього Президента республіки Набієва, якого підозрюють в участі в організації перевороту.

РАББАНІ ЙДЕ, А ДАЛІ...

Учора закінчився термін повноважень тимчасового Президента Афганістану Раббані. Він зайняв цю посаду через два місяці після падіння режиму Наджибулли. Але, незважаючи на зусилля нового керівництва, протистояння між різними угрупованнями моджахедів тривають. Керівна рада Афганістану досі не ухвалила рішення про майбутні політичні структури країни. Залишається невизначений і склад зборів народних представників (джирги). Кожна із сторін намагається провести до них якомога більше своїх прихильників. Висловлюється думка, що така ситуація ставить Афганістан на межу ще більшого хаосу.

НАПРУЖЕНІСТЬ ЗРОСТАЄ

Президент Росії Єльцин в паніці перед зростанням опозиції його політиці. Таку заяву зробив Константинов — лідер російського Фронту національного порятунку, який об'єднує як лівих, так і правих опозиціонерів. Константинов виступив після того, як Єльцин запропонував заборонити ФНП, члени якого вимагають відставки Президента й уряду Росії. Віце-прем'єр РФ Шохін заявив, що є достатньо підстав для заборони фронту.

РОТАЦІЮ ПРОВЕДЕНО УСПІШНО

Нових непостійних членів Ради Безпеки ООН обрала на дворічний термін Генеральна асамблея цієї організації. Ними стали Бразилія, Джибуті, Іспанія, Нова Зеландія та Пакистан. Їхні представники займуть свої місця в РБ 1 січня 1993 року.

НА ФРОНТ ІДУТЬ ДОБРОВОЛЬЦІ

Вчора поновилися сутички між абхазькими і грузинськими силами. Обидві сторони зазнають втрат. Грузинські війська продовжують обороняти Сухумі, а також контролювати Очамчирський район. Грузія тим часом організовує загони добровольців для боротьби з абхазькими формуваннями.

ІЗРАЇЛЬ МАЄ НАДІЮ,

що на близькосхідних переговорах буде прогрес, незважаючи на хвилю насильства в районі лівано-ізраїльського кордону. Про це заявив прем'єр-міністр Ізраїлю Рабин. Хоча позавчора Тель-Авів ввів до Південного Лівану додаткові війська й танки, він підкреслив, що виступає проти зростання напруженості в регіоні.

За повідомленнями наших власних кореспондентів та зарубіжних інформагентств.

УРЯД ГОТОВИЙ ВІДПОВІДАТИ ЗА ВСЕ

Інформація Прем'єр-міністра України Л. Кучми на сесії Верховної Ради 27 жовтня

(Закінчення. Початок на 3-й стор.).

структур, в тому числі і в валюті — під гарантію виплати з процентами в твердій валюті через десять років або ж держава розплатиться землею з правом спадщини, але без права продажу. Якщо Бог нам допоможе, і ми будемо справді рішуче братися за реформи, то я сподіваюся, що передамо наступному поколінню не тільки борги, а й цивілізовану, ситу країну.

Ми щодня кажемо, що ми бідні, а між тим на руках перебуває величезна кількість готівки, в тому числі і валюти. Наші вчителі та інженери, селяни та робітники не чекають ласки від держави. Ідуть у Польщу, у Москву, рятують сім'ї «бізнесом» і тихцем від податкової служби дещо мають. Зарізав селянин кабана, продав, а чи платить він податки?.. Ні. А в тверду позику, на майбутнє господарство дітям і онукам він вкладе гроші. Бо люди завжди намагаються вкладати свої доходи в заощадження та інвестиції.

Для чого потрібна така позика? Щоб послабити нелюдські податки. Подивіться: в Сполучених Штатах під час реформ стандартний податок на чистий прибуток було знижено із сорока шести до тридцяти чотирьох відсотків, в Канаді — із сорока шести до двадцяти восьми. Така ж картина — по всіх країнах «великої сімки». Ринкові стосунки нам доведеться починати в першу чергу з дрібного і середнього бізнесу. В тій же Канаді пільговий податок для цієї сфери складає 12 відсотків.

При відсутності активних стимуляторів розвитку виробництва ми провалимо не тільки технополіси, а й макаронні фабрики. Тому не сперечайтеся — поганий це парламент і уряд — чи хороший — давайте відпрацюємо ці питання до кінця і швидко. Чи дайте такі права Кабінету Міністрів чи Президенту. Є гарне правило, яке ми не виконуємо: ніколи не позичай гроші тому, хто їх не потребує. Але ж і навпаки! Причому це стосується і фінансів, і повноважень.

Національний банк України з підозрою ставиться до Кабінету Міністрів, мовляв, завжди просять зайвих грошей до бюджету. Але я, як новий Прем'єр-міністр уже переконався, що наш банк працює неоперативно і іноді незрозуміло, надто охоче продає ресурси комерційним банкам. Як бути з цим? А виправляти становище треба якнайшвидше. Хай парламент керує емісією, затверджує бюджет, а керувати оперативною діяльністю банку довірить уряду. Зрозуміймо, нарешті, що проблеми з нафтою, лісом та іншими життєвирішальними напрямками економіки сьогодні не розв'язати без чіткої координації з одного центру. Перерахування в Росію за останній квартал — «неотоварені», гроші України в Центральному банку Росії лежать лантухами. За період з 1 липня по 20 жовтня цього року з рахунків українських покупців було списано і перераховано на адресу Росії п'ятсот двадцять дев'ять мільярдів карбованців, з яких більше триста тридцяти мільярдів не пішли далі ЦБР. А ті гроші, що пішли — не дійшли до наших постачальників газу, нафти, лісу. Наша заборгованість Росії за енергоносії — 82 мільярди карбованців. Лежать гроші в Москві, а бензину на них не купиш. Але ж послухайте, Національний банк повинен у першу чергу клопотатися про державні пріоритети!

Маємо, що маємо. Вся Україна займається не верстатами, устаткуванням, технологіями, а суто фінансовими операціями. Деякі підприємства дійшли до того, що ховають прибутки грубою готівкою в сейфах, аби не платити нереальні податки державі.

Потрібен серйозний удар по тіньовій економіці, бо нормальні люди хочуть заробляти свої гроші чесно, і таких в суспільстві переважна більшість.

Уряд повинен визначати політику в сфері роздержавлення і приватизації і мати в своєму підпорядкуванні відповідні владні структури для її практичної реалізації.

Кабінет Міністрів повинен мати можливість впливу на сферу антимонопольного регулювання і державного контролю за дотриманням чинного законодавства у цій сфері.

З цією метою вношу пропозицію ввести до складу Кабінету Міністрів Національний банк України, Фонд державного майна і Антимонопольний комітет. Потребує також деяких змін і Закон про Державне підприємство.

Ці питання особливо актуальні зараз, на перехідному періоді. Якщо вони не будуть вирішені, то саме Верховна Рада позбавить Кабінет Міністрів можливості здійснювати належним чином повноваження по управлінню народним господарством, які закріплені Конституцією України. Давайте сьогодні вирішимо це питання принципово.

Кілька слів про зустрічі та переговори в Москві. В мене таке враження, що скоро відстань до російської столиці ми будемо міряти милями, а не кілометрами. Є взаємна провина в тому, що відбувається навіть некерована дезинтеграція. Ейфорія пройшла, а пріоритети залишилися: наші ринки зорієнтовані не на Китай чи Францію. Між тим в усіх без виключення владних структурах і у нас, і у росіян чимало людей, котрі люблять купувати апельсини, автомобілі, робити манікюр. А ось влазити в проблеми нафти, м'яса, якогось там лісу для шахтарів мало хто любить. Мушу вам сказати, що Росія мало і неохоче віддає нам енергоносії. Так само ми недопоставляли і планували надалі так чинити, і продовольство, і метал, тобто свій основний еквівалент. Жоден міністр не робив до сьогодні аналізу: чому ми недопоставляємо сусіду те, що активно експортуємо в ту ж Італію. Думаю, що і російські міністри мало стурбовані аналогічними проблемами.

Наш уряд обов'язково покладе край «холодній війні» в економічних стосунках з Росією. На це піде певний час, але пакет документів уже готовий, думаю, що з'явиться і партнерська довіра. Давайте зрозуміємо, що Росія лишень тоді буде бачити в нас повноправного партнера, коли матиме справу із сильною економічно державою.

Преса встигла охрестити мене жорстким прагматиком. Це не поза. Це необхідність. Таким я прийшов. Таким я піду. Але поховати себе і економіку під політичним багатослів'ям не дам нікому.

Чим закінчуються революції? Тріумфом політиків над виробниками і населенням. А кінець-кінцем тою чи іншою формою диктатури.

Давайте двома руками братися за еволюцію економіки, давайте відкриємо шлях промисловцям і безнесменам.

І в кінці хочу перефразувати Григора Тютюнника: «Уряду, як хлібу і яблукам, погода потрібна». Сподіваюся, що парламент ці слова вірно зрозуміє і затвердить запропонований склад Уряду — Прем'єр-міністр, перший віце-прем'єр, віце-прем'єри, міністри, голова Служби безпеки, голова правління Національного банку України, голова Фонду державного майна, голова Антимонопольного комітету, голова Державного Комітету у справах охорони державного кордону, голова Державного митного комітету. Я усвідомив, що потрібно Міністерство у справах будівництва. Прошу мене підтримати.

Дякую за увагу.

У НЬОГО НІКОЛИ НЕ БУЛО НІЧОГО РАБСЬКОГО

Учора Україна прощалася з письменником і правозахисником, довголітнім в'язнем пермських брежнєвських концтаборів Іваном Світличним. Прощалася зі своїм вірним сином, що належить до когорти тих сміливців, які запалювали досвітні вогні нашої свободи, які вірили в незалежну Україну і своєю працею, своєю боротьбою її наближали.



Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

...Слава Богу, вам уже є кого нищити: після кривавої доби сталінщини на Україні з'явилася інтелігенція, що почала свій родовід не від щасливих трудівників соціалістичних ланів села Дзвонкового (це родовід дзвонарів типу Корнійчука і Ко), а від безпашпортного колгоспного люду, якого цензура ще й досі не пускає в **літовану** літературу. Після 1956 року з'явилися вірші Ліни Костенко і Миколи Вінграновського, статті І. Дзюби, Сверстюка та І. Світличного — людей, які повернули нам почуття самоповаги. Це проблиски нашого налюднілого зору, свідчення нашого самовідродження, морального одужання.

Василь СТУС.

1969 р.

...Ми не переставали дивуватися, як умів він (Іван Світличний — **прим. ред.**) поєднувати щоденну заклопотаність, діловитість, працездатність, приступність для кожного з високістю мислі. В ньому справді жило ідеальне поєднання «вершин і низин». А ще він відзначався якоюсь особливою безбоязню. Іноді складалося враження, що ані жорстокість, ницість, підступність, продажність тих затхлих років, ані житейський досвід («Коли раз обпечешся, то й на холодне дмухатимеш») — не годні були його переінакшити. Він йшов по життю з відкритим забралом і вся його сумирна, лагідна, зовсім не геройська постава була суцільним викликом, запереченням суспільних основ, які породжували зло. Він поводився так, ніби не існувало на світі донощиків, спецслідчих і спецізоляторів, його «правила гри» видавали в ньому людину, абсолютно вільну від перестрахів і перестрахувань, йому не треба було вичавлювати із себе по краплині раба — у нього просто ніколи не було нічого рабського. Він завжди тримався так, як має тримати себе нормальна людина в нормальному, вільному, цивілізованому світі. Ви це відчуєте в його віршах, вони — пеан свободі, розкутості душі, непідкупності совісті, істинності в кожному слові...

Михайло КОСІВ.

1990 р.

Іван СВІТЛИЧНИЙ

СМЕРТНИКИ

Не будьте самовбивцями дарма.
І. Драч

Не люблю я, братове, ритуальної смерті.
Смерть — не дура, у неї є свій інтерес.
Сто разів воскресай, хоч із понтом помер ти,
Хто повірить, що ти достеменно воскрес?

Гра в життя для живих — гра до махлів подібна,
Гра зі смертю для смертних — не гра, піддавки.
Смерть без програшу грає, не вертає ходів нам.
Смерть — гросмейстер, а ми в її грі — пішаки.

Що ми чиним, братове? Невже навіжені ми,
Що в чаду словоблудства і самообмов
Убиваєм в собі ненароджених геніїв,
На Голгофі цинізму гвалтуєм любов?

Гинуть гиблі серця в летаргії без просипу.
Душить заячі душі розперезаний страх.
Ми ж, убивство вчинивши, затаєно носимо
В саркофагові тіла непохований страх.

Що день божий вчиняє душа самогубство.
І не треба їй шибениць, куль і отрут.
А воскреслих не густо між нами, не густо!
За убивцею — вбивця, на трупові — труп.

Камікадзе душі окуповують душу
І, заложники смерті, в засаді сидять.
— Прбі! — крикнути хочу... та змовчати мушу:
Сам я грішний, братове, і вам — не суддя.

ВІДЧАЙ

Мов шашіль, точить думка
підла:
«Весь світ — марнота і мана,
шпана чи лицар честь
одна —
Гризуться всі за пайку їдла!
І відцурається жона,
І друг продасть за копу
срібла.
Весь світ гармонії і світла
Не вартий мерзлого лайна».
Ніде ні святощів, ні свята...
Душа заскимлить, з тями
стята.

Та, Господи, не доведи
З розпуки, з відчаю, зі
страху
Покласти честь свою на
плаху.
Вже краще голову клади.

УКРАЇНА: ШЛЯХ ДО РЕФОРМ

II. Як же все-таки будувати

З моєї точки зору, в цій надзвичайно критичній ситуації, що склалася в Україні, оптимальним варіантом дій для політичних сил, які входять до націонал-демократичного табору, могло б стати поєднання двох завдань: організованої участі у формуванні виконавчої влади з реформаторським ухилом і побудова власних реальних і дієздатних структур, включаючи створення цивілізованої опозиції. Опозиції, що відстоює іншу, відмінну від урядової, програму економічного та політичного розвитку. Опозиції, яка стежитиме за діями влади, піддаватиме їх критиці, висуватиме альтернативні програми, тиснутиме на апарат і в такий спосіб прискорюватиме рух самого апарату, а з ним сам поступ держави.

Несумісність поєднання цих двох завдань видається такою лише на перший погляд. Справа в тому, що продовження політики уряду в тому руслі, в якому він діяв досі, може поставити під загрозу не тільки створення цивілізованих форм громадянського суспільства, а и саме існування України як незалежної держави. Кабінет міністрів, який би відзначався вираженим «торговим» ухилом, сьогодні не влаштовує вже не тільки демократів, а й значну частину промисловців, керівників підприємств. У середовищі самого апарату чиновників сформувалась певна група, яка виявляє внутрішню готовність до прийняття реформаторських дій. Це, власне кажучи, є середня й нижча ланка управлінців в уряді, ті самі фахівці-спеціалісти, які тягнуть реальну чорнову роботу, готують експертні оцінки, проекти рішень. Вони роблять те, що їм говорять зверху, інакше не може бути в адміністративній системі. Окремі вищі урядовці на рівні міністерств робили раніше і роблять тепер окремі несміливі кроки, завдяки чому можна припустити, що вони готові йти на реформи. Цілеспрямована робота в напрямі пошуку союзників у різних ланках апарату дає змогу сформувати ту групу апаратників, яка підтримає новий ринковий курс і без якої новий уряд буде неможливий. Припускаю, що потенційно союзником у боротьбі за реформи й нову виконавчу владу може бути директорський корпус, де сформувався прошарок поміркованих прогресистів. Ця поміркованість у поглядах на економіку, з одного боку, позитивно впливатиме на перегини у проведенні реформ, властиві багатьом теоретикам, а з другого — господарники-директори єдині в Україні, хто, крім апарату, володіє досвідом управління, може розв'язувати кадрові проблеми і має соціальну опору. Звичайно, від такої комбінації годі чекати ефектних проривів, радикальних кроків і так далі. Але, по-перше, такі кроки сьогодні навряд чи можливі, для радикальних реформ необхідні передумови, що має створити перехідний етап. По-друге, названі сили здатні найменш болісно здійснити передачу управлінських важелів у руки майбутніх реформаторів, не допустивши при цьому розвалу самої виконавчої влади.

Нарешті націонал-демократи різних відтінків, якщо вони домовляться між собою і з промисловцями, можуть замкнути цю доволі своєрідну коаліцію. Для цього слід пройти два рифи: націонал-демократам позбавитись ілюзії, що можна повністю взяти владу, і відкинути амбіції, а промисловцям — утриматися від спокуси сепаратно домовитися з верхівкою номенклатури, вторгувати для себе окремі міністерські портфелі. Якщо ці рифи пройти, перед нами відкриється хоч якась перспектива перетворень і майбутнього економічного зростання. Якщо ні — тиха агонія влади, а разом з нею апарату розтягуватиметься в часі і рано чи пізно призведе до катастрофи.

Щодо другого напряму діяльності, формування власних політичних структур, назву кілька головних, оскільки ця тема, тема опозиції, вимагає спеціального дослідження. Ключовим має бути завершення правового оформлення багатопартійності в Україні. Закон про об'єднання громадян став лише першим кроком. Слід узаконити державне фінансування політичних партій за результатами парламентських виборів і державну підтримку виборчих кампаній, які проводитимуть політичні партії. Таке рішення стимулюватиме зростання самих партій, поставить бар'єр проти їх корумпованості різними підприємницькими групами, серед них і мафіозними. Новий закон про вибори мав би закріпити змішану мажоритарно-пропорційну систему, яка вирішальною мірою визначить темпи формування громадянського суспільства, професійного парламенту, реалізації принципу розподілу влад. Також законодавчо має бути встановлено рівний і достатній доступ політичних партій до засобів інформації, особливо телебачення, без залежності від конкретного управлінця чи милості власть імущих. Іншими словами, державні інститути можуть і повинні цілеспрямовано впливати на розвиток багатопартійності, допомагати становленню партій та громадських організацій, якщо держава декларує свою відданість ідеям демократії. Для держави не буде обтяжливо, а для партій може стати вирішальною матеріальна допомога.

Саморозвиток політичних структур передбачає створення власних організаційних, незалежних від державних інститутів структур, необхідного штату оплачуваних функціонерів, які вестимуть оргроботу з різних напрямів. Для серйозної участі в боротьбі за владу необхідно мати дві речі: потужний агітаційний вплив на громадян, щоб переконати їх у правильності своїх ідей та програм і наявність самих цих соціальних і урядової програм розвитку, які реалізовуватимуться в разі перемоги партії на виборах. Для вироблення програм створюються дослідні наукові інститути, фундації, центри економічних, політичних, соціологічних досліджень, різноманітні експертні групи. Подібні структури має всяка серйозна партія на Заході. Наступним елементом бачиться створення й забезпечення функціонування системи зв'язків з різними громадськими організаціями, групами інтересів, підприємницькими колами, створення різних груп сприяння, врахування інтересів тих груп населення, які підтримують дану партію. Нарешті, обов'язковим є створення фондів, інших фінансових інституцій, які в законній, нормальній формі забезпечуватимуть реалізацію всіх наведених вище напрямів діяльності.

Тарас СТЕЦЬКІВ,
народний депутат України, член президії об'єднання «Нова Україна».

У НАЦІОНАЛЬНОМУ БАНКУ

НАЦІОНАЛЬНИМ БАНКОМ УКРАЇНИ 29 ЖОВТНЯ 1992 РОКУ ВСТАНОВЛЮЄТЬСЯ КУРС КАРБОВАНЦЯ І КУПОНА ДО ІНОЗЕМНИХ ВАЛЮТ

1 австралійський долар	278.91
1 австрійський шилінг	36.33
1 англійський фунт стерлінгів	618.39
10 бельгійських франків	124.09
1 німецька марка	255.61
1 голландський гульден	227.08
1 датська крона	66.46
100 італійських лір	29.60
1 канадський долар	315 46
1 норвезька крона	62.71
1 долар США	393.00
1 фінська марка	81.06
1 французький франк	75.37
1 шведська крона	67.83
1 швейцарський франк	286.76
10 японських ієн	32.15
1 екю	500.72
10 іспанських песет	35.95
10 грецьких драхм	19.72
1 ірландський фунт	674.39
1 ісландська крона	6.86
1 кувейтський динар	1326.49
10 ліванських фунтів	1.95
10 португальських ескудо	28.64
1 сингапурський долар	243.42
10 турецьких лір	0.50
1 естонська крона	31.95
1 долар США по розрахунках із Індією в 1992 році	393.00

Курс карбованця і купона за 1 долар США на валютній біржі при Національному банку України 20 жовтня 1992 року становив 465.00

Валютний коефіцієнт купона до карбованця складає 1,0.

ГОЛОВНЕ ВАЛЮТНО-ЕКОНОМІЧНЕ УПРАВЛІННЯ

На чорному ринку

СПОКІЙ ДОЛАРУ НАВІТЬ НЕ СНИТЬСЯ

За минулий тиждень його курс зріс ще в середньому на 40 пунктів і сьогодні становить 540—550 купонів при скупці і до 560 при продажу. За рублі відповідно 360—365 при скупці і до 375 при продажу. Для порівняння нагадую, що минулого четверга долар купували за 510 і продавали за 520 купонів. Німецьку марку сьогодні купують за 335—340 купонів. Тисячна рубльова купюра йде за півтори тисячі купонів.

Що купон має таке співвідношення до долара немає нічого дивного. Спеціалісти пояснюють це накручуванням ситуації перед перспективою введення української грошової одиниці. А що ніхто не знає, за яким співвідношенням купон обмінюватиметься на гривну, то багато хто вкладає свої заощадження в долари. Ще одним чинником підвищення курсу долара є перспектива повного переведення фінансової системи України на готівковий і безготівковий купонний обіг. Вже сьогодні проводиться перерахунок безготівкових рублів у безготівкові купони за курсом 1,37 купона за рубль. Таким чином курс чорного ринку щодо купона і рубля не дуже далеко втік від офіційно визнаного курсу.

Отже, курс долара і надалі планомірно (якщо не відбудеться якихось надзвичайних подій) зростатиме, а бажаючих купити валюту буде більше, ніж продавців, що, в свою чергу, ще більше впливатиме на курс.

У комерційних банках якогось єдиного курсу не спостерігається. Наприклад, банк «Відродження» купує долар за 470 купонів, а продає за 520. Німецьку марку, відповідно, за 312,50 і 345,74. В той же час «Градобанк» валюту лише купує — долар за 500 купонів і німецьку марку за 329.

У Москві на минулому тижні курс долара при скупці становив у середньому 315 рублів за долар і при продажу 325—330, у Мінську відповідно 320 і 335, в Алма-Аті 340 і 360, у Тбілісі 300 і 310, у Ташкенті 280 і 300.

А тим часом

БАНКІРИ ВЧАТЬСЯ РАХУВАТИ ГРОШІ

Сьогодні в Києві завершує роботу Міжнародний семінар «Практичні аспекти банківської діяльності», що його зорганізували для українських банкірів німецькі «Комерцбанк АГ», аудиторська і консалтингова фірма «Прайс Вотерхаус» та Дрезденська Академія вдосконалення та поширення знань технічного університету. З української сторони організаторами виступили Національний банк України, центр «Ринок», Київський інститут міжнародних відносин.

Протягом трьох днів учасників семінару вчили рахувати гроші, себто знайомили з банківською системою у ФРН, із менеджментом кредитного ринку, системою та функціями бірж тощо.

У світі

КУРСИ ОСНОВНИХ ІНОЗЕМНИХ ВАЛЮТ ДО ДОЛАРА США
(За даними банківської корпорації «Сітібенк» на минулий тиждень).

	Купівля	Продажа
Канадський долар	1,2403	1,2408
Голландський гульден	1,7050	1,7060
Французький франк	5,1500	5,1520
Німецька марка	1,5167	1,5172
Фунт стерлінгів	0,6218	0,6222
Швейцарський франк	1,3560	1,3567
Італійська ліра	1333,50	1335,50
Японська ієна	122,32	122,37

СВІТОВИЙ РИНОК: ЗОЛОТО, ПЛАТИНА, СРІБЛО

Недавня міжнародна фінансова криза в цілому мало вплинула на ринок дорогоцінних металів. Хоча деяких коливань цінам усе-таки завдала. Так на Лондонській біржі кольорових металів на початку жовтня троїста унція золота збувалася за 350 доларів. Коли вирахувати процент зростання цін, то побачимо, що за тиждень до стрибка цін така ж міра золота коштувала на 11,75 долара дешевше. Проте вже за кілька днів ситуація усталилася і ціна на золото встановилася в межах 346 доларів за троїсту унцію. Однак впадає у вічі, що на ринку золота зафіксовано мало великих продаж. Експерти пояснюють це тим, що торговці чекають, поки ціна встановиться десь на рівні 350 доларів.

На платиновому ринку багато прогнозів пов'язано із Росією. Так, спеціалісти провідного виробника рафінованої платини компанії «Джонсон Маттей» вважають, що зі зменшенням видобутку та скороченням платинових поставок із Росії та у зв'язку з підвищенням попиту на цю сировину в ювелірній та автомобільній промисловості до кінця року ціни на платину сягнуть 400 доларів за троїсту унцію. За прогнозами цьогорічні поставки Росії складуть 1,1 мільйона унцій, що на 35 відсотків менше ніж у попередньому році. Але поки що ціні на платину є куди рости, оскільки нині вона перебуває на найнижчій відмітці за останні 13 років. Разом з тим багато залежатиме і від обсягів японських закупок, оскільки в цій країні поки що продовжується спад в автомобільній промисловості, яка є головним споживачем платинової сировини.

Споживання срібла за останні кілька років зростає скоріше, ніж темпи його виробництва. Однак, зважаючи на великі його запаси у світі, ціна залишається сталою. Фахівці вважають, що найближчим часом вона коливатиметься в межах 3,7—3,8 долара за унцію.

На минулому тижні троїста унція золота (поставка у грудні) коштувала 345,2 долара. Унція срібла (поставка у грудні) 3,85 долара. Унція платини (поставка в січні) йшла за 357,3 долара.

Добірку підготував спеціальний кореспондент відділу економіки Сергій ЛАВРЕНЮК.

ЩЕ ОДНА ПРИТЧА ПРО БЛУДНОГО СИНА

29 жовтня прем'єрою вистави «Зимовий вечір» М. Старицького відкриває свій 73-й театральний сезон Київський академічний український драматичний театр імені Івана Франка. Колектив звертається до маловідомої п'єси класика української драматургії, котра у творчості письменника чи не найменше залежна від фольклорної стихії, позбавлена надмірної живописності та яскравого мелодраматизму. Це своєрідна притча про блудного сина, виписана строгими і скупими барвами, котра розповідає, як зимового лютого вечора після десятирічної відсутності, вдаючи подорожнього заробітчанина, прибився до рідного дому втікач із каторги, син, чоловік і батько родини, яка його вже не впізнає. Одне слово, твір про занапащене життя.

Ставить спектакль художній керівник театру Сергій Данченко, художник — Андрій Александрович-Дачевський. У головних ролях — Степан Олексенко, Віктор Цимбаліст, Віталій Розстальний, Ніна Гіляровська, Богдан Бенюк, Єлизавета Слуцька, Антоніна Максимова, Наталя Лотоцька...

Театр готує ще одну виставу за п'єсою «Сто тисяч» І. Карпенка-Карого. Творці спектаклю переконані, що надзвичайний час має прямі аналогії з добре знайомим твором.

На перехрестях культури

Адже багато того, про що говорилося у негативному світлі і що активно очорнювалося ще із шкільної лави — і надбання землі, і збагачення, — стало плюсовими якостями. Інша річ — шлях, яким це все наживається. Отже, з цього боку, як вважає головний виконавець Богдан Бенюк, вистава набирає нового звучання. Ставить її режисер Володимир Опанасенко. У головних ролях — Петро Панчук, Віталій Розстальний, Олег Шаварський, Ніна Гіляровська, Галина Семененко...

Сторіччя від дня народження Миколи Куліша театр відзначає постановкою «Патетичної сонати». Це поліфонічний і багато в чому пророчий твір, сповнений вічних українських мотивів і характеристик, твір, у якому наші поразки і наші перемоги стають виразнішими і зрозумілішими. Це твір, який і через десятиліття не втратив своєї мудрості, гострої іронічності, трагізму.

Для найменших глядачів готується казка Яна Козлова на музику Геннадія Татарченка «Диво у лісі». Вона про те, що ми існуємо у нерозривній єдності із собою, природою, людьми. А також про те, що зло буде покаране, добро переможе, дружба сильніша за все на світі, а диво, яке обов'язково буде, все змінить на краще.

Недавно франківці повернулися з Москви, де брали участь у Першому міжнародному театральному фестивалі імені А. Чехова. Спектакль «Тев'є-Тевель» за Шолом-Алейхемом мав великий успіх у глядача. Про нього тепло відгукнулася московська преса, зворушливі слова про виставу і про Богдана Ступку-Тев'є сказав московський актор, теж виконавець ролі Тев'є — Євгеній Леонов: «Богдан Ступка — брат мій і Тев'є — наш брат. За це я кланяюся до землі українським артистам».

Теодозія БУРМА.



На знімку: іде репетиція «Зимового вечора», Линкерія — Ніна Гіляровська, Олекса — Богдан Бенюк.

Фото Миккола БОРИСКА.

Телебачення

П'ЯТНИЦЯ 30 жовтня

I ПРОГРАМА УТ

8.00 З восьмої до дев'ятої. Інформаційно-музична програма.
9.00 Документальний фільм «Часи козацькі».
9.30 Фільм-концерт «Фантазія».
9.50 О. Бруштейн. «Трістан та Ізольда». Вистава.
11.40 Шкільний екран. Історія 7 кл. «Введення християнства на Русі».
12.05 Концерт, присвячений ювілею Е. Станкевича. У перерві — 12.50 УТН.
16.00 УТН.
16.05 Для дітей. Під небом України.
16.30 Й.-С. Бах. «Чакона».
16.45 Сад, город.
17.00 Документальний телефільм «Лабіринт» («Укртелефільм»).
17.30 Концерт старовинної музики.
18.00 Документальний фільм «На цвинтарі розстріляних ілюзій».
18.30 Творчість художника Івана Лацковича.
19.00 УТН.
19.10 Мультфільм «В країні веселій дитинства».
19.30 Окрема думка.
20.00 Чемпіонат України з футболу. «Динамо» — «Нива». 2 тайм.
20.45 На добраніч, діти.
21.00 ДНІПРО.
21.35 Ай Пі Київ. Реклама та інформація.
21.40 Художній фільм «Ранкове шосе».
23.05 УТН.
23.20 «Едельвейс» та його гості. Концерт сучасної української музики у Кривому Розі.

I КАНАЛ «ОСТАНКІНО»

8.20 Художній телефільм «Багаті теж плачуть».
9.05 Клуб мандрівників (з сурдоперекладом).
9.55 ...До шістнадцяти і ст... ші.
10.35 «Дійові особи». Документальний телефільм.
11.00 Новини.
11.20 «Дванадцять стільців». Художній телефільм. 4 серія.
12.40 «У сутінках». Художній фільм.
14.00 Новини (з сурдоперекладом).
14.25 Бридж.
14.50 Бізнес-клас.
15.05 Блокнот.
15.10 Уолт Дісней представляє...
16.00 Центр.
16.40 Мультфільм.
16.50 Технодром.
17.00 Новини.
17.25 Кіноальманах «Зірки Росії». Документальний фільм.
18.15 Людина і закон.
18.50 Поле чудес.
19.45 Вечірня казка.
20.00 Новини.
20.40 У клубі детективів. Художній телефільм «Особиста зброя».
22.05 ВіД представляє: Політбюро.
22.35 Музобоз.
23.40 Авто-шоу.
23.55 Хіт-конвейєр.
0.55 «Дванадцять стільців». Художній телефільм. 4 ... рія.

II ПРОГРАМА УТ, КАНАЛ «РОСІЯ»

7.55 Камера досліджує минуле. «Ракетна криза». 2 частина.
8.50 Дозвілля.
9.05 Джентльмен-шоу.
9.35 Вітчизна моя.
10.30 Подорож душі. Письменник Г. Семенов.
11.00 Денний сеанс. Художній телефільм «Санта-Барбара». 93 серія.
11.50 Ностальгічні посиденьки.
12.20 Мульти-пульти.
12.35 Т. Ін.Ко.
12.40 Селянське питання.
13.00 Вісті.
13.20 Із залу Конституційного суду Росії.
15.00 Телебіржа.
15.30 Студія «Рост». Гуффі; Геймз. Частина 2.
16.00 Там-там новини.
16.15 Мінарет.
16.30 Іжиця.
17.00 М-трест.
17.15 Кіпрас Мажейка. Репортажі з НАТО.
17.45 Маленький концерт.
18.00 На шостій сесії Верховної Ради України.
19.00 Київська панорама.
18.00 На шостій сесії Верховної Ради України.

СТУДІЯ «ТЕТ-А-ТЕТ»

13.10 Худ. фільм «Слуги диявола на чортовому млині».
14.40 Мультфільми.
15.00 Худ. фільм «Пірати XX століття».
18.50 Худ. фільм «Храм кохання».
21.10 Мультфільми.
21.25 Відеомузика.
21.40 Худ. фільм «Поліцейська академія-5».

ГОЛОС України

ЗАСНОВНИК — ВЕРХОВНА РАДА УКРАЇНИ

Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Головний редактор Сергій ПРАВДЕНКО.

РЕДКОЛЕГІЯ: Анатолій ГОРЛОВ, перший заступник головного редактора; Олександр БІЛИК, заступник головного редактора; Володимир КРАСНОДЕМСЬКИЙ, оглядач, завідуючий відділом культури; Борис СИДОРЕНКО, заступник головного редактора; Анатолій СОЛОНСЬКИЙ, редактор відділу кореспондентської мережі; Віталій СУДДЯ, відповідальний секретар.

Адреса редакції: 252047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-89-61; 441-89-46; телефакс — 224-72-54; відділ реклами — 441-89-34; 441-89-44.
Рукописів не повертаємо.
Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

☆ Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.
☆ За точність викладених фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами.

Індекс 60955.
Загальний тираж 452.974.

Комбінат друку видавництва «Преса України».
252047, Київ-47, проспект Перемоги, 50.
1 2 3 4 5 6 7 8 9
Зам. 0311207.